

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verwenden Sie die Kelle nur für die vorgesehene Aufgabe. Verwenden Sie sie nicht als Hebel oder Werkzeug zum Schneiden von Materialien, für die sie nicht bestimmt ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Use the trowel only for its intended task. Do not use it as a lever or as a tool for cutting materials for which it is not intended.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Utilisez la truelle uniquement pour la tâche prévue. Ne l'utilisez pas comme levier ou outil pour couper des matériaux pour lesquels il n'est pas destiné.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Utilizzare la cazzuola solo per l'attività prevista. Non utilizzarlo come leva o strumento per tagliare materiali per i quali non è destinato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Gebruik de troffel alleen voor de beoogde taak. Gebruik hem niet als hefboom of gereedschap voor het snijden van materialen waarvoor hij niet bedoeld is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Utilice la paleta sólo para la tarea prevista. No lo utilice como palanca o herramienta para cortar materiales para los que no está diseñado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Používejte stěrku pouze pro zamýšlený úkol. Nepoužívejte jej jako páku nebo nástroj pro řezání materiálů, pro které není určen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Koristite lopaticu samo za predviđeni zadatak. Nemojte ga koristiti kao polugu ili alat za rezanje materijala za koje nije namijenjen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Koristite lopaticu samo za predviđeni zadatak. Nemojte ga koristiti kao polugu ili alat za rezanje materijala za koje nije namijenjen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | A simitót csak a rendeltetésszerű feladatra használja. Ne használja karként vagy szerszámként olyan anyagok vágásához, amelyekhez nem készült.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Je nach Art der Arbeit und des verwendeten Materials kann das Tragen von Schutzkleidung wie Handschuhen, einer Schutzbrille oder Schutzkleidung notwendig sein, um sich vor Verletzungen oder Verschmutzungen zu schützen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Depending on the type of work and the material used, wearing protective clothing such as gloves, safety glasses or protective clothing may be necessary to protect against injury or contamination.                                                                                                                                                                                                                                     | Selon le type de travail et le matériel utilisé, il peut être nécessaire de porter des vêtements de protection tels que des gants, des lunettes de sécurité ou des vêtements de protection pour se protéger des blessures ou de la contamination.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | seconda del tipo di lavoro e del materiale utilizzato, potrebbe essere necessario indossare indumenti protettivi come guanti, occhiali di sicurezza o indumenti protettivi per proteggersi da lesioni o contaminazioni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Afhankelijk van het soort werk en het gebruikte materiaal kan het nodig zijn om beschermende kleding te dragen, zoals handschoenen, een veiligheidsbril of beschermende kleding, om uzelf tegen verwondingen of besmetting te beschermen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Dependiendo del tipo de trabajo y del material utilizado, puede ser necesario utilizar ropa protectora como guantes, gafas de seguridad o ropa protectora para protegerse de lesiones o contaminación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | závislosti na typu práce a použitém materiálu může být nutné nosit ochranný oděv, jako jsou rukavice, ochranné brýle nebo ochranný oděv, abyste se chránili před zraněním nebo znečištěním.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ovisno o vrsti posla i korištenom materijalu, možda će biti potrebno nositi zaštitnu odjeću poput rukavica, zaštitnih naočala ili zaštitne odjeće kako biste se zaštitili od ozljeda ili kontaminacije.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ovisno o vrsti posla i korištenom materijalu, možda će biti potrebno nositi zaštitnu odjeću poput rukavica, zaštitnih naočala ili zaštitne odjeće kako biste se zaštitili od ozljeda ili kontaminacije.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | A munka típusától és a felhasznált anyagtól függően előfordulhat, hogy védőruházatot, például kesztyűt, védőszemüveget vagy védőruházatot kell viselni, hogy megvédje magát a sérülésektől és a szennyeződéstől.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Kelle auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie sie nicht, wenn sie nicht in einwandfreiem Zustand ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Before each use, check the trowel for damage or wear. Do not use it if it is not in perfect condition.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Avant chaque utilisation, vérifiez que la truelle n'est pas endommagée ou usée. Ne l'utilisez pas s'il n'est pas en parfait état.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Prima di ogni utilizzo, controllare che la spatola non sia danneggiata o usurata. Non utilizzarlo se non è in perfette condizioni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Controleer de troffel vóór elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Gebruik het niet als het niet in perfecte staat is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Antes de cada uso, revise la paleta en busca de daños o desgaste. No lo utilices si no está en perfecto estado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Před každým použitím zkontrolujte hladítko, zda není poškozené nebo opotřebované. Nepoužívejte jej, pokud není v perfektním stavu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Prije svake uporabe provjerite je li lopatica oštećena ili istrošena. Nemojte ga koristiti ako nije u savršenom stanju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Prije svake uporabe provjerite je li lopatica oštećena ili istrošena. Nemojte ga koristiti ako nije u savršenom stanju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Minden használat előtt ellenőrizze a simitót, hogy nem sérült-e vagy kopott-e. Ne használja, ha nincs tökéletes állapotban.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf. | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference. | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future. | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro. | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití. | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Opozorila i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezní i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu. | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a gyártott információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra. |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.                                                                                                                                                                    | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.                                                                                   | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.                                                                                                                                                     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.                                                                                                                                                      | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.                                                                                                                                                                     | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.                                                                                                                                                    | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.                                                                                                                                                                      | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.                                                                                                                                                                | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.                                                                                                                                         | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.                                                                                                                                                                                                              |

| DE                                                                                                                                                                                                                                         | EN                                                                                                                                                                                               | FR                                                                                                                                                                                                                                       | IT                                                                                                                                                                                                                                     | NL                                                                                                                                                                                                                   | ES                                                                                                                                                                                                                            | CZ                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                              | SI                                                                                                                                                                                  | HU                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial ist kein<br>Spielzeug! Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der Reichweite von<br>Kindern sowie Personen mit<br>verringerten physischen,<br>sensorischen oder mentalen<br>Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is not a<br>toy! Keep packaging<br>material out of the reach of<br>children and people with<br>reduced physical, sensory<br>or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le<br>matériel d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver le matériel<br>d'emballage hors de portée des<br>enfants et des personnes ayant<br>des capacités physiques,<br>sensorielles ou mentales<br>réduites. | Pericolo di soffocamento! Il<br>materiale di imballaggio non è<br>un giocattolo! Tenere il<br>materiale di imballaggio fuori<br>dalla portata dei bambini e<br>delle persone con ridotte<br>capacità fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor verstikking!<br>Verpakkingsmateriaal is geen<br>speelgoed! Houd<br>verpakkingsmateriaal buiten het<br>bereik van kinderen en mensen<br>met verminderde fysieke,<br>zintuiglijke of mentale<br>vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material<br>de embalaje no es un juguete!<br>Mantenga el material de<br>embalaje fuera del alcance de<br>los niños y de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o mentales<br>reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový materiál<br>uchovávejte mimo dosah<br>dětí a osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje nije<br>igračka! Držite materijal za<br>pakiranje izvan dohvata<br>djece i osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material hranite<br>izven dosega otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem játék! A<br>csomagolóanyagot tartsa távol<br>gyermekektől és csökkent<br>fizikai, érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |